

Xylem [ˈzīləm]

Xylem es un proveedor global de soluciones para el transporte y tratamiento del agua a clientes del ramo de la construcción, minería, y clientes municipales e industriales de más de 140 países. Diseñamos y suministramos soluciones energéticamente eficientes y servicios afines para el transvase de agua y aguas residuales, para el tratamiento biológico, y para filtración y desinfección. Xylem posee una de las organizaciones de ventas y servicio más extensas del sector para poder atender a nivel local a más de una necesidad del cliente.



Flygt y Godwin son marcas de Xylem. Para la última versión de este documento e información más detallada sobre los productos de Flygt y Godwin visite

www.flygt.com
www.godwinpumps.com

1175 - Dewatering pump handbook - 1 - Latin Spanish - 3 - 20121127

Manual de bombas de drenaje



Manual de bombas de drenaje

ALQUILER, VENTAS, Y SERVICIO PARA LOS MERCADOS DE LA CONSTRUCCIÓN, MINERÍA, MUNICIPALIDADES Y OTROS SECTORES



60Hz

Índice

Página

Industrias y aplicaciones	4
Bombas de drenaje sumergibles Flygt	6–35
· Serie 2600	6
· Serie 2600 para lodos	14
· Serie 2000	18
· Serie 2700	30
· Serie Ready	34
Bombas de slurry Flygt	36–43
· Serie 5000	38
Accesorios para Flygt sumergibles	44–47
Bombas Godwin	48–77
Bombas autocebantes automáticas	48–63
· Serie Dri-Prime® CD	49
· Serie Dri-Prime HL	56
· Accionamiento eléctrico y disponibilidad de amortiguación del ruido	62
· Serie Wellpoint	64
Bombas sumergibles hidráulicas	66–77
· Serie Heida®	67
· Serie Heida (paso de slurry/vórtex/paso de slurry vórtex)	71
· Serie Heida (gran altura de elevación)	76
Accesorios para bombas Godwin	78–79
Bombas 101	80–89
Monitorización y control/Repuestos y servicio	90

Industrias y aplicaciones



Minería y canteras

- Explotación a cielo abierto y drenaje subterráneo
- Drenaje de frentes y niveles
- Bombeo de slurry/líquidos pastosos
- Abastecimiento de agua en procesos



Hidrocarburos y gas

- Transvase de productos en refinarias
- Limpieza de conductos
- Abastecimiento de agua en procesos
- Bombas provisionales de extinción de incendios



Sector industrial

- Bombeo de aguas residuales industriales
- Transporte de cenizas volantes
- Bombas provisionales de extinción de incendios



Sector marino

- Lastre de barcasas
- Drenaje de embarcaciones
- Limpieza con agua a presión



Construcción y perforación de túneles

- Drenaje de solares de obras y drenajes debajo del nivel freático
- Bombeo de slurry de bentonita
- Desviación de corrientes
- Abastecimiento de agua a equipos de perforación



Municipal

- Drenaje de emergencia de crecidas
- Desviación de aguas residuales
- Bombeo de reserva en estación de elevación
- Transvase de fangos

Nadie achica mejor

Independientemente del reto, con nuestros sistemas de drenaje usted se sentirá seguro.

Alquiler

Alquile bombas, equipos y accesorios de drenaje por días, semanas, meses o por proyectos.

Ventas

Compre bombas de drenaje, equipo y accesorios.

Servicio

Aproveche nuestro servicio de expertos y conocimientos para recibir asesoramiento en ingeniería de aplicaciones, reparación de bombas, repuestos y gestión de proyectos llave en mano.

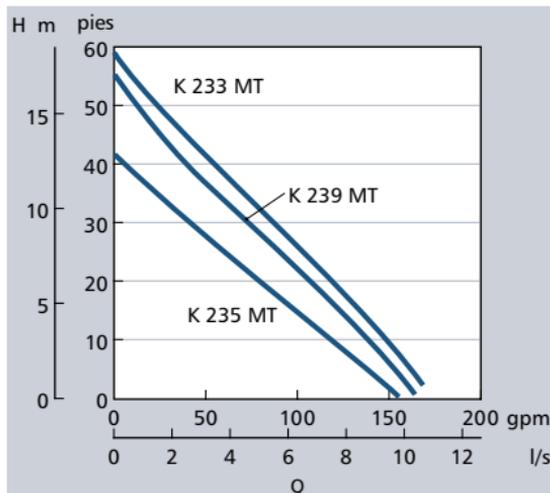
Serie 2600

Las bombas Flygt 2600 están construidas para uso profesional en aplicaciones de drenaje pesado en minas, obras de construcción, perforación de túneles y entornos industriales. Su extrema duración y resistencia al desgaste proporciona un rendimiento uniforme durante largos periodos de tiempo.

Su resistencia al desgaste triplica a la de las bombas de drenaje convencionales. Las Flygt 2600 además incorporan nuestro sistema hidráulico patentado DuraSpin™ y tienen menos componentes, materiales más duraderos y un diseño ergonómico.



Serie 2600 2610.171



K = Impulsor resistente a los atascos.

Modelo	K 235 MT	K 239 MT	K 233 MT
Potencia, CV [kW]	1,3 (0,97)	1,8 (1,3)	1,9 (1,4)
Tensión, V/fase	115/230, 1~	115/230, 1~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	11/5,6	15/7,4	2,6/2,1
Peso, libras (kg)	42 (19)	46 (21)	46 (21)
Máx. altura, pulg. [mm]	22" (570)	23" (594)	23" (594)
Máx. ancho, pulg. [mm]	7 3/4" (195)	7 3/4" (195)	7 3/4" (195)
Descarga Ø, pulg.	2"	2"	2"
Abertura de colador, pulg. (mm)	5/16" (7,5)	5/16" (7,5)	5/16" (7,5)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	Sí	Sí	Sí

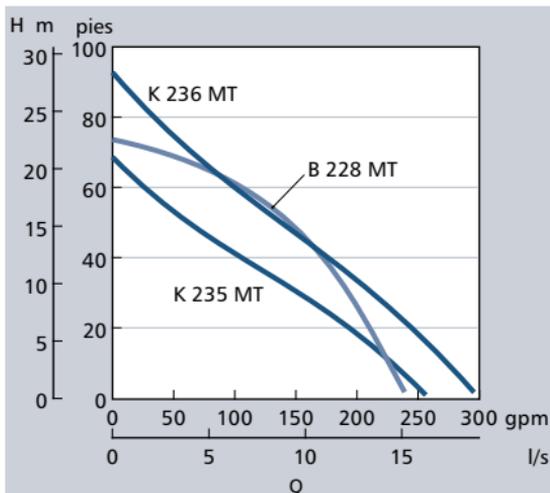
Disponibile en versiones MSHA 2610.082

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.

Con reservación por cambios.

Serie 2600

2620.171

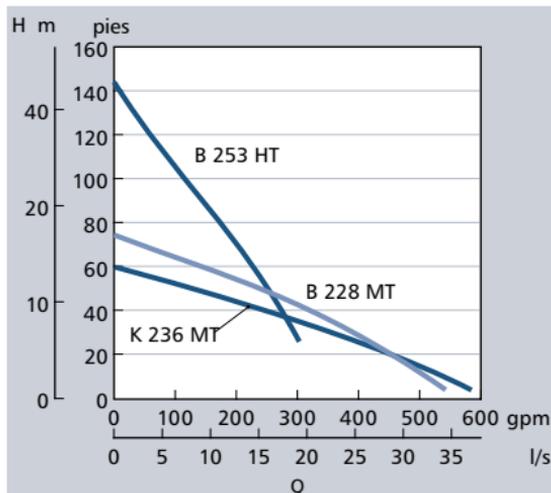


B = Impulsor resistente al desgaste. K = Impulsor resistente a los atascos.

Modelo	B 228 MT	K 235 MT	K 236 MT
Potencia, CV [kW]	3,5 (2,6)	2,4 (1,8)	3,5 (2,6)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	230, 1~	460/573, 3~)
Corriente nominal, A	4.7/3.6	10	4.7/3.6
Peso, libras (kg)	66 (30)	66 (30)	66 (30)
Máx. altura, pulg. [mm]	24" (617)	24" (617)	24" (617)
Máx. ancho, pulg. [mm]	9 1/2" (240)	9 1/2" (240)	9 1/2" (240)
Descarga Ø, pulg.	3"	3"	3"
Abertura de colador, pulg. (mm)	5/16" (7,5)	5/16" (7,5)	5/16" (7,5)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	Sí	Sí	Sí

Disponible en versiones MSHA 2620.082

Serie 2600 2630.180



B = Impulsor resistente al desgaste. K = Impulsor resistente a los atascos.

Modelo	B 228 MT	B 253 HT	K 236 MT
Potencia, CV [kW]	5,9 (4,4)	5,9 (4,4)	5,9 (4,4)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	7,1/5,8	7,1/5,8	7,1/5,8
Peso, libras (kg)	108 (49)	108 (49)	108 (49)
Máx. altura, pulg. [mm]	30" (759)	30" (759)	30" (759)
Máx. ancho, pulg. [mm]	11" (286)	11" (286)	11" (286)
Descarga Ø, pulg.	4"	3"	4"
Abertura de colador, pulg. (mm)	3/8" (10)	3/8" (10)	3/8" (10)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	Sí	Sí	Sí

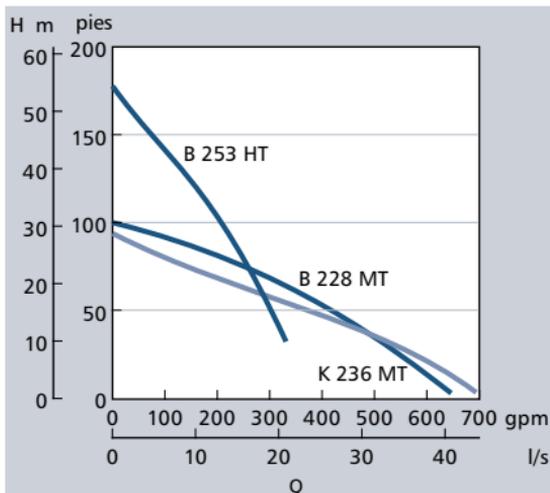
Disponible en versiones MSHA 2630.081

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.

Con reservación por cambios.

Serie 2600

2640.180



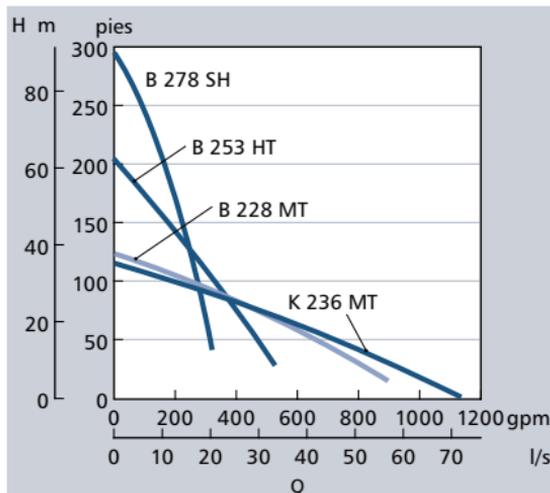
B = Impulsor resistente al desgaste. K = Impulsor resistente a los atascos.

Modelo	B 228 MT	B 253 HT	K 236 MT
Potencia, CV [kW]	8,9 (6,6)	8,9 (6,6)	8,9 (6,6)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	11/8,5	11/8,5	11/8,5
Peso, libras (kg)	112 (51)	112 (51)	112 (51)
Máx. altura, pulg. [mm]	30" (759)	30" (759)	30" (759)
Máx. ancho, pulg. [mm]	11" (286)	11" (286)	11" (286)
Descarga Ø, pulg.	4"	3"	4"
Abertura de colador, pulg. (mm)	3/8" (10)	3/8" (10)	3/8" (10)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	Sí	Sí	Sí

Disponible en versiones MSHA 2640.081

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.
Con reservación por cambios.

Serie 2600 2660.180



B = Impulsor resistente al desgaste. K = Impulsor resistente a los atascos.

Modelo	B 228 MT	B 253 HT	B 278 SH	K 236 MT
Potencia, CV [kW]	15 (11)	15 (11)	15 (11)	15 (11)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	17/14	17/14	17/14	17/14
Peso, libras (kg)	172 (78)	172 (78)	211 (96)	172 (78)
Máx. altura, pulg. [mm]	32" (803)	32" (803)	35" (890)	32" (803)
Máx. ancho, pulg. [mm]	14" (345)	14" (345)	14" (345)	14" (345)
Descarga Ø, pulg.	6"	4"	3"	6"
Abertura de colador, pulg. (mm)	3/8" (10)	3/8" (10)	3/8" (10)	3/8" (10)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	Sí	Sí	Sí	Sí

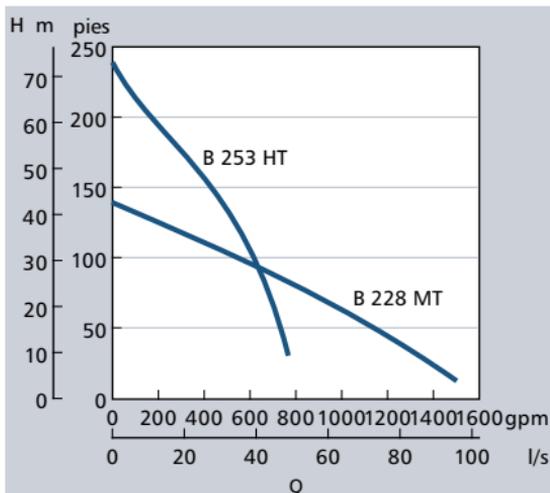
Disponible en versiones MSHA 2660.081

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.

Con reservación por cambios.

Serie 2600

2670.180



B = Impulsor resistente al desgaste.

Modelo	B 228 MT	B 253 HT
Potencia, CV [kW]	27 (20)	27 (20)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	31/25	31/25
Peso, libras (kg)	309 (140)	309 (140)
Máx. altura, pulg. [mm]	38" (955)	38" (955)
Máx. ancho, pulg. [mm]	16" (395)	16" (395)
Descarga Ø, pulg.	6"	4"
Abertura de colador, pulg. (mm)	1/2" (12)	1/2" (12)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	Sí	Sí

Disponible en versiones MSHA 2670.081

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.
Con reservación por cambios.

Serie 2600 para lodos

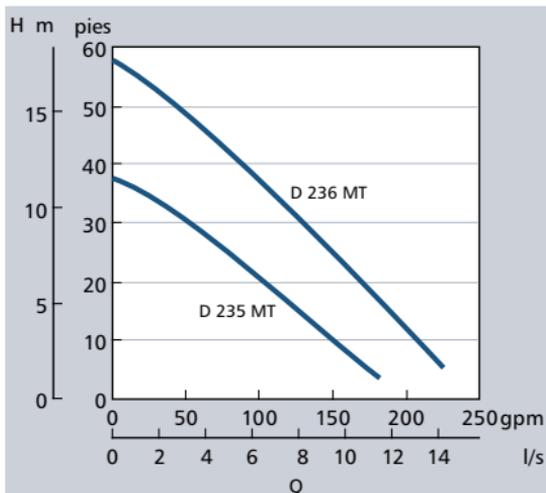
Incorporadas en la serie de bombas 2600 de Flygt, estas bombas portátiles para lodos solucionan el difícil reto de transvasar fangos y otros líquidos con facilidad... y sin atascamientos.

Son equipos compactos y diseñados para el transporte de líquidos con contenido de sólidos. Su impulsor vórtex con alta aleación de cromo permite el paso de fragmentos de gran tamaño.

Por ello constituyen el equipo de drenaje ideal en obras de construcción, minería y aplicaciones industriales y municipales.



Serie 2600 para lodos 2620.280

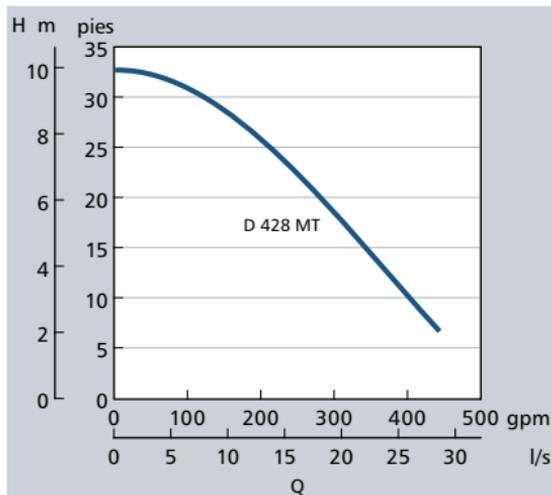


D = Impulsor para bombear líquidos con contenido de sólidos.

Modelo	D 235 MT	D 236 MT
Potencia, CV [kW]	2,4 (1,8)	3,5 (2,6)
Tensión, V/fase	230, 1~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	9,9	4,4/3,5
Peso, libras (kg)	75 (34)	75 (34)
Máx. altura, pulg. [mm]	29" (730)	29" (730)
Máx. ancho, pulg. [mm]	15" (375)	15" (375)
Descarga Ø, pulg.	3"	3"
Paso de sólidos Ø, pulg. (mm)	2" (50)	2" (50)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	No	No

Disponible en versiones MSHA 2620.580

Serie 2600 para lodos 2630.280



D = Impulsor para bombear líquidos con contenido de sólidos.

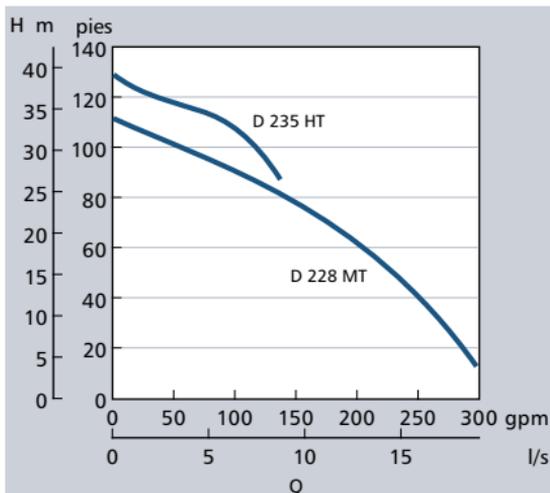
Modelo	D 428 MT
Potencia, CV [kW]	6 (4,5)
Tensión, V/fase	460/575, 3~
Corriente nominal, A	8,6/6,9
Peso, libras (kg)	119 (54)
Máx. altura, pulg. [mm]	34" (865)
Máx. ancho, pulg. [mm]	19" (480)
Descarga Ø, pulg.	4"
Paso de sólidos Ø, pulg. (mm)	3 1/5" (80)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	No

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.

Con reservación por cambios.

Serie para lodos 2600

2640.280



D = Impulsor para bombear líquidos con contenido de sólidos.

Modelo	D 228 MT	D 235 HT
Potencia, CV [kW]	8,9 (6,6)	8,9 (6,6)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	11/8,8	11/8,8
Peso, libras (kg)	123 (56)	123 (56)
Máx. altura, pulg. [mm]	34" (865)	34" (865)
Máx. ancho, pulg. [mm]	19" (480)	19" (480)
Descarga Ø, pulg.	3"	3"
Paso de sólidos Ø, pulg. (mm)	1 4/5" (46)	1 1/3" (32)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	No	No

Disponible en versiones MSHA 2640.580

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.
Con reservación por cambios.

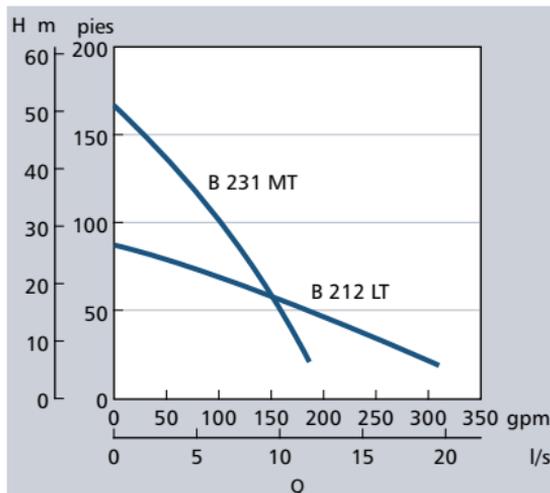
Serie 2000

Las bombas Flygt 2000 transportan fácilmente líquidos cargados con partículas mecánicamente abrasivas. Bombean grandes caudales hasta 325 l/s (5200 gpm) y con alturas de elevación de hasta 230 m (750 pies).

Los productos Flygt 2000 pueden obtenerse en versiones livianas de aluminio, o de fundición de hierro resistente a la corrosión. Algunos modelos pueden obtenerse para ambientes clasificados a prueba de explosión.



Serie 2000 2071.010



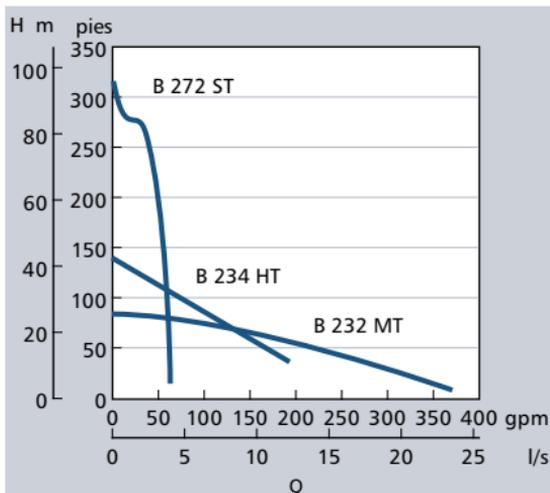
Modelo	B 212 LT	B 231 MT
Potencia, CV [kW]	5,3 (4,5)	5,3 (4,5)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	8,8/6,5	8,8/6,5
Peso, libras (kg)	62 (28)	62 (28)
Máx. altura, pulg. [mm]	27" (690)	27" (690)
Máx. ancho, pulg. [mm]	7 ⁵ / ₈ " (185)	7 ⁵ / ₈ " (185)
Descarga Ø, pulg.	3"	3"
Abertura de colador, pulg. (mm)	5/16"×2" (8×50)	5/16"×2" (8×50)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	Sí	Sí

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.

Con reservación por cambios.

Serie 2000

2075.324 (Fundición de hierro)



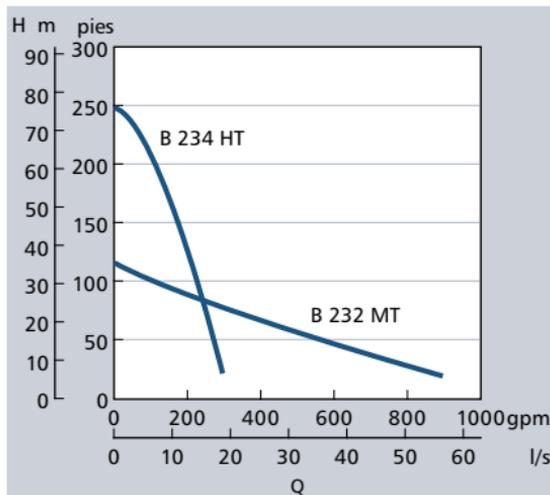
Modelo	B 232 MT	B 234 HT	B 272 ST
Potencia, CV [kW]	5,3 (4)	5,3 (4)	8,8 (6,6)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	7,2/5,8	7,2/5,8	12/10
Peso, libras (kg)	88 (40)	88 (40)	88 (40)
Máx. altura, pulg. [mm]	22" (570)	22" (570)	22" (570)
Máx. ancho, pulg. [mm]	12" (310)	12" (310)	12" (310)
Descarga Ø, pulg.	3"	3"	2"
Abertura de colador, pulg. (mm)	1/4"×1" (6×26)	1/4"×1" (6×26)	1/4"×1/4" (6×26)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	Sí	Sí	Sí

Disponible en versiones Ex/MSHA 2075.590,690/050,490

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.
Con reservación por cambios.

Serie 2000

2125.320 (Fundición de hierro)



Modelo	B 232 MT	B 234 HT
Potencia, CV [kW]	13 (9,7)	13 (9,7)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	16/13	16/13
Peso, libras (kg)	170 (77)	361 (164)
Máx. altura, pulg. [mm]	33" (830)	34" (865)
Máx. ancho, pulg. [mm]	19" (485)	18" (465)
Descarga Ø, pulg.	4"	3"
Abertura de colador, pulg. (mm)	1/4"×2" (6×50)	1/4"×2" (6×50)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	No	No

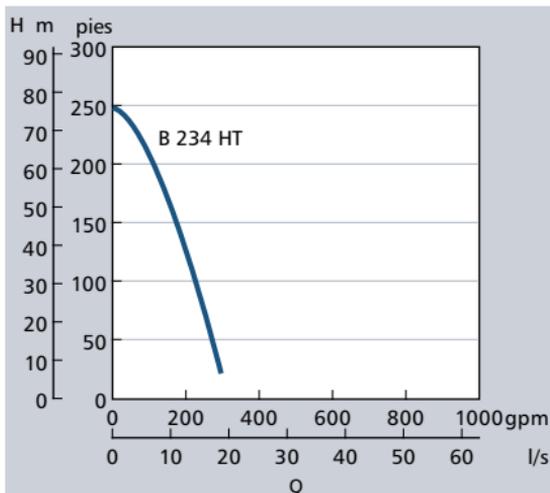
Disponible en versiones Ex 2125.690

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.

Con reservación por cambios.

Serie 2000

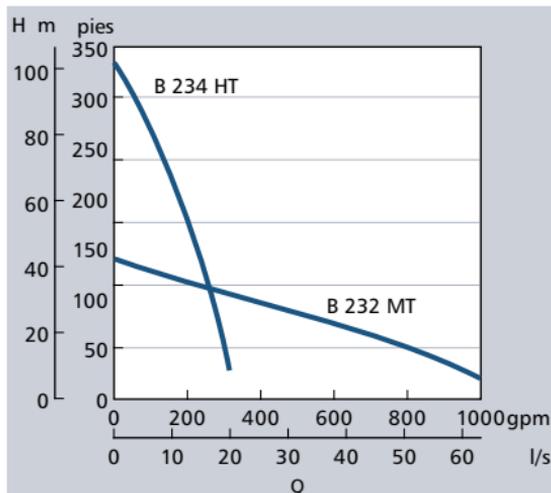
2125.181



Modelo	B 234 HT
Potencia, CV [kW]	13 (9,7)
Tensión, V/fase	460/575, 3~
Corriente nominal, A	16/13
Peso, libras (kg)	170 (77)
Máx. altura, pulg. [mm]	33" (830)
Máx. ancho, pulg. [mm]	18" (465)
Descarga Ø, pulg.	3"
Abertura de colador, pulg. (mm)	1/4"×2" (6×50)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	No

Disponible en versión MSHA 2125.051

Serie 2000 2140.010



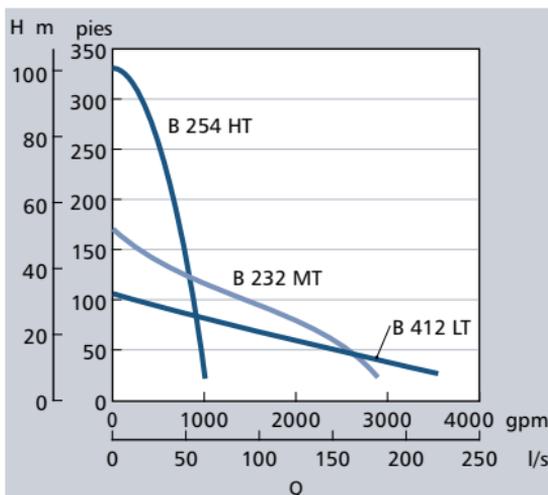
Modelo	B 232 MT	B 234 HT
Potencia, CV [kW]	19 (14)	19 (14)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	23/18	23/18
Peso, libras (kg)	187 (85)	187 (85)
Máx. altura, pulg. [mm]	33" (843)	33" (843)
Máx. ancho, pulg. [mm]	14" (360)	14" (360)
Descarga Ø, pulg.	3"	3"
Abertura de colador, pulg. (mm)	1/4"×2" (6×50)	1/4"×2" (6×50)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	No	No

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.

Con reservación por cambios.

Serie 2000

2201.011



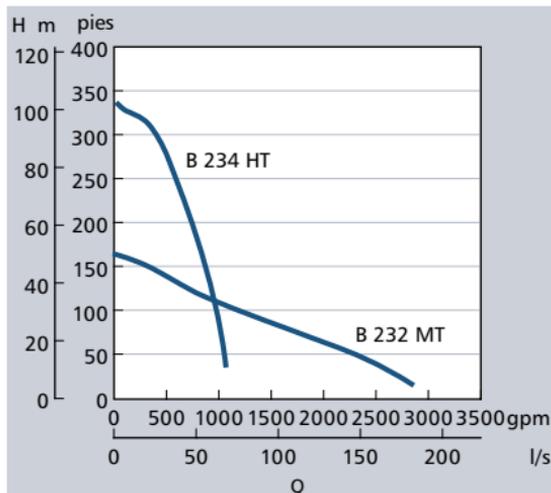
Modelo	B 412 LT	B 232 MT	B 254 HT
Potencia, CV [kW]	50 (37)	58 (43)	58 (43)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	63/48	65/52	65/52
Peso, libras (kg)	617 (280)	617 (280)	529 (240)
Máx. altura, pulg. [mm]	48" (1215)	48" (1215)	41" (1050)
Máx. ancho, pulg. [mm]	19" (500)	19" (500)	17" (430)
Descarga Ø, pulg.	8"	8"	4"
Abertura de colador, pulg. (mm)	3/8"×3/8" (10×10)	5/8"×5/8" (15×45)	3/8"×3/8" (10×10)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	No	No	No

Disponible en versiones Ex/MSHA 2201,690/590

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.
Con reservación por cambios.

Serie 2000

2201.320 (Fundición de hierro)



Modelo	B 232 MT	B 234 HT
Potencia, CV [kW]	57 (43)	57 (43)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	65/52	65/52
Peso, libras (kg)	981 (445)	771 (350)
Máx. altura, pulg. [mm]	45" (1140)	41" (1050)
Máx. ancho, pulg. [mm]	20" (500)	17" (435)
Descarga Ø, pulg.	8"	4"
Abertura de colador, pulg. (mm)	5/8"×5/8" (15×45)	3/8"×3/8" (10×10)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	Sí	Sí

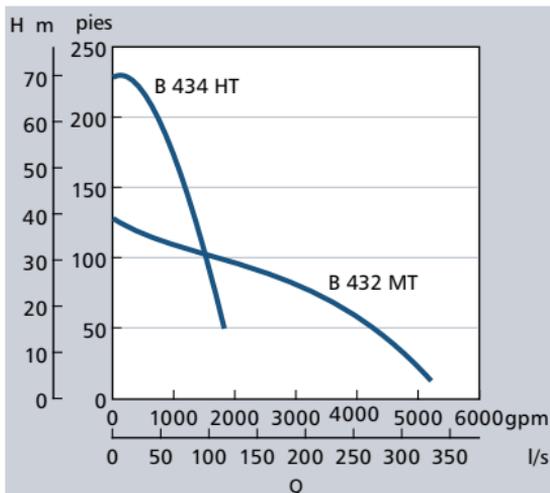
Disponible en versiones Ex/MSHA 2201,690/590

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.

Con reservación por cambios.

Serie 2000

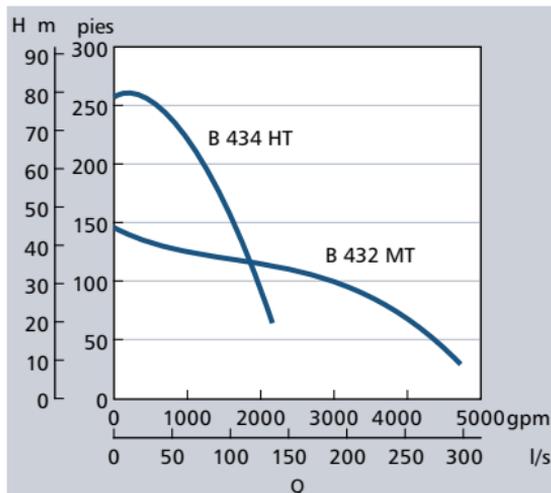
2250.011



Modelo	B 432 MT	B 434 HT
Potencia, CV [kW]	87 (65)	87 (65)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	104/84	104/84
Peso, libras (kg)	1190 (540)	1190 (540)
Máx. altura, pulg. [mm]	49" (1260)	49" (1260)
Máx. ancho, pulg. [mm]	37" (940)	33" (838)
Descarga Ø, pulg.	10"	6"
Abertura de colador, pulg. (mm)	5/8"×5/8" (15×45)	5/8"×5/8" (15×45)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	No	No

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.
Con reservación por cambios.

Serie 2000 2290.010

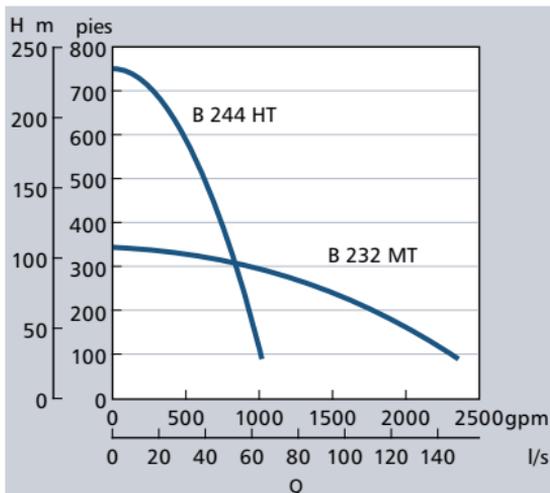


Modelo	B 432 MT	B 434 HT
Potencia, CV [kW]	110 (82)	110 (82)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	131/100	131/100
Peso, libras (kg)	1190 (540)	1190 (540)
Máx. altura, pulg. [mm]	49" (1260)	49" (1260)
Máx. ancho, pulg. [mm]	37" (940)	37" (940)
Descarga Ø, pulg.	10"	6"
Abertura de colador, pulg. (mm)	5/8"×5/8" (15×45)	5/8"×5/8" (15×45)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	No	No

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.
Con reservación por cambios.

Serie 2000

2400.402



Modelo	B 232 MT	B 244 HT
Potencia, CV [kW]	140 (104)	140 (104)
Tensión, V/fase	460/575, 3~	460/575, 3~
Corriente nominal, A	148/118	148/118
Peso, libras (kg)	1984 (900)	2172 (985)
Máx. altura, pulg. [mm]	46" (1180)	49" (1245)
Máx. ancho, pulg. [mm]	30" (770)	27" (770)
Descarga Ø, pulg.	6"	4"
Abertura de colador, pulg. (mm)	3/8"×3/8" (10×10)	3/8"×3/8" (10×10)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	No	No

Disponibile en versiones Ex/MSHA 2400.591/490

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.
Con reservación por cambios.

2700, serie de acero inoxidable

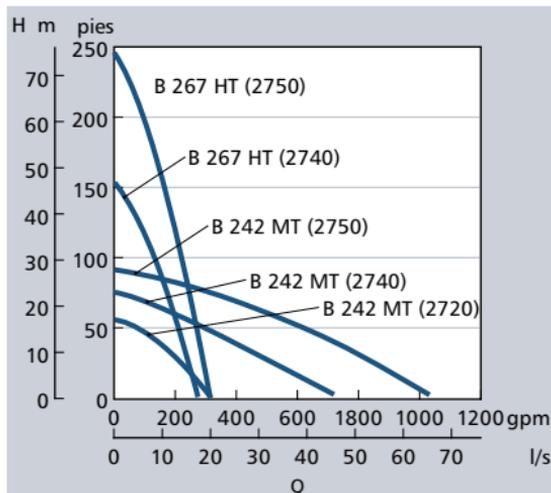
La serie de bombas inoxidables Flygt 2700 transporta líquidos corrosivos y abrasivos con gran variación en el nivel de pH. Están construidas para abordar los retos de drenaje más exigentes.

La serie Flygt 2700 consta de tres bombas de drenaje y tres bombas para el transporte de líquidos con contenido de sólidos. Son ideales para valores de pH entre 2 y 10, y lo suficientemente resistentes para bombear líquidos altamente ácidos y alcalinos.



Serie 2700

2720, 2740, 2750



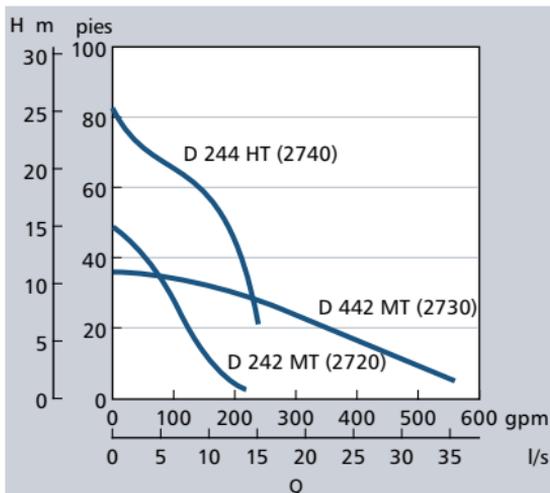
B = Impulsor resistente al desgaste

Modelo	B 2720	B 2740	B 2750
Potencia, CV [kW]	3,1 (2,3)	9 (6,7)	13 (9,7)
Tensión, V/fase	460/575 3~	460/575 3~	460/575 3~
Corriente nominal, A	4,2/3,4	11/8,6	15/12
Peso, libras (kg)	97 (44)	165 (75)	198 (90)
Máx. altura, pulg. [mm]	24" (600)	29" (725)	31" (780)
Máx. ancho, pulg. [mm]	9" (235)	11" (280)	11" (280)
Descarga Ø, pulg.	3"	3" / 4"	3" / 4"
Abertura de colador, pulg. (mm)	1"×1/4" (25×7)	1"×1/4" (25×7)	1"×1/4" (25×7)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	No	No	No
pH	2-10	2-10	2-10

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.

Con reservación por cambios.

Serie 2700 para lodos 2720, 2730, 2740



D = Impulsor para bombear líquidos con contenido de sólidos.

Modelo	D 2720	D 2730	D 2740
Potencia, CV [kW]	3,1 (2,3)	8 (5)	9 (6,7)
Tensión, V/fase	460/575 3~	460/575 3~	460/575 3~
Corriente nominal, A	4,2/3,3	9/7,3	11/8,6
Peso, libras (kg)	97 (48)	183 (83)	187 (85)
Máx. altura, pulg. [mm]	28" (715)	33" (845)	33" (845)
Máx. ancho, pulg. [mm]	16½" (420)	17" (440)	17" (440)
Descarga Ø, pulg.	3"	3" / 4"	3" / 4"
Abertura de colador, pulg. (mm)	2" (50)	3" (75 y 80)	2" (46)
Líquido caliente, 158°F (70°C)	No	No	No
pH	2-10	2-10	2-10

Para especificaciones adicionales, ver la documentación técnica del producto.
Con reservación por cambios.